

Acord de cooperare între Comisia administrativă pentru coordonarea sistemelor de securitate socială și Autoritatea Europeană a Muncii

Comisia administrativă pentru coordonarea sistemelor de securitate socială, reprezentată în scopul semnării prezentului acord de cooperare **de către președintele Comisiei administrative**

și

Autoritatea Europeană a Muncii, reprezentată în scopul semnării prezentului acord de cooperare **de către directorul său executiv**,

denumite în continuare individual „**partea**” sau împreună „**părțile**”,

având în vedere Regulamentul (UE) 2019/1149 de instituire a unei Autorități Europene a Muncii (denumit în continuare „Regulamentul 2019/1149”)¹ pentru a asista statele membre și Comisia Europeană în aplicarea și asigurarea respectării efective a dreptului Uniunii în domeniul mobilității transfrontaliere a forței de muncă în Uniune și în coordonarea sistemelor de securitate socială în cadrul Uniunii;

având în vedere articolul 72 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială (denumit în continuare „Regulamentul nr. 883/2004”)², în temeiul căruia Comisia administrativă pentru coordonarea sistemelor de securitate socială (denumită în continuare „Comisia administrativă”) este responsabilă cu tratarea chestiunilor administrative sau de interpretare care decurg din dispozițiile „regulamentelor de coordonare”³ sau din orice acord sau înțelegere încheiată în conformitate cu acestea;

având în vedere articolul 13 alineatul (11) din Regulamentul 2019/1149, conform căruia, în domeniul medierii, Comisia administrativă și Autoritatea Europeană a Muncii (denumită în continuare „ELA”) ar trebui să încheie un acord de cooperare pentru a asigura o bună cooperare, pentru a coordona activitățile de comun acord și pentru a evita suprapunerile în cazurile de mediere care privesc atât aspecte legate de securitatea socială, cât și dreptul muncii;

¹ Regulamentul (UE) 2019/1149 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2019 de instituire a unei Autorități Europene a Muncii, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004, a Regulamentului (UE) nr. 492/2011 și a Regulamentului (UE) 2016/589 și de abrogare a Deciziei (UE) 2016/344.

² Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială.

³ Regulamentul (CE) nr. 883/2004 și Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului, inclusiv dispozițiile Regulamentelor (CEE) nr. 1408/71 și (CEE) nr. 574/72 ale Consiliului, în măsura în care sunt încă aplicabile, Regulamentul (UE) nr. 1231/2010 al Parlamentului European și al Consiliului și Regulamentul (CE) nr. 859/2003 al Consiliului de extindere a dispozițiilor Regulamentelor (CEE) nr. 1408/71 și (CEE) nr. 574/72 la resortisanții țărilor terțe care nu fac obiectul regulamentelor respective exclusiv pe motive de cetățenie.

având în vedere articolul 14 din Regulamentul 2019/1149, conform căruia ELA vizează, în toate activitățile sale, asigurarea cooperării, evitarea suprapunerilor, promovarea sinergiilor și a complementarității cu alte agenții descentralizate ale Uniunii și organisme specializate, cum ar fi Comisia administrativă;

având în vedere articolul 74a din Regulamentul nr. 883/2004, conform căruia, fără a aduce atingere sarcinilor și activităților Comisiei administrative, ELA sprijină aplicarea prezentului regulament în conformitate cu sarcinile sale prevăzute în Regulamentul 2019/1149 și ambele părți cooperează pentru a-și coordona activitățile pe baza unui acord reciproc și a evita suprapunerile. În acest scop, Comisia administrativă încheie un acord de cooperare cu ELA;

având în vedere experiența îndelungată a Comisiei administrative cu privire la aspectele legate de coordonarea sistemelor de securitate socială;

întrucât ELA și Comisia administrativă trebuie să coopereze îndeaproape în domeniul coordonării sistemelor de securitate socială, cu scopul de a obține sinergii și de a evita suprapunerile;

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

TITLUL I

Dispoziții generale

Articolul 1

Scop, definiții și principii generale

- (1) Scopul prezentului acord de cooperare între Comisia administrativă și ELA (denumit în continuare „acordul de cooperare”) este de a stabili un cadru de cooperare în domeniul coordonării sistemelor de securitate socială. În consecință, acesta vizează coordonarea activităților și evitarea suprapunerilor ținând cont de repartizarea legală a competențelor între cele două părți în domeniul coordonării sistemelor de securitate socială.
- (2) În sensul acordului de cooperare, termenul „coordonarea sistemelor de securitate socială” are înțelesul care îi este atribuit prin regulamentele de coordonare.
- (3) În vederea aplicării prezentului acord de cooperare, ambele părți se ghidează după principiile stabilite în Regulamentul 2019/1149 și în regulamentele de coordonare:
 - (a) Astfel cum se prevede în Regulamentul 2019/1149, în special la articolul 1 alineatul (2), ELA asistă statele membre și Comisia în aplicarea și asigurarea respectării efective a dreptului UE în domeniul mobilității forței de muncă, precum și în coordonarea sistemelor de securitate socială în cadrul UE.
 - (b) Astfel cum se prevede în Regulamentul nr. 883/2004, în special la articolul 72, printre sarcinile Comisiei administrative se numără tratarea chestiunilor administrative sau de interpretare care decurg din regulamentele de coordonare, facilitarea aplicării uniforme, promovarea și dezvoltarea cooperării între statele membre și încurajarea utilizării de noi tehnologii, pentru a facilita libera circulație a persoanelor.

- (c) Din literele (a) și (b) rezultă că ELA se consultă și, dacă este necesar, sesizează Comisia administrativă ori de câte ori abordează aspecte care intră sub incidența articolului 72 din Regulamentul nr. 883/2004.
- (4) În vederea aplicării prezentului acord de cooperare, ELA și Comisia administrativă se angajează să respecte principiile cooperării loiale și încrederii reciproce. În plus, acestea asigură o comunicare eficientă între ele. În cazul în care, în prezentul acord de cooperare, nu sunt menționate termene specifice, părțile depun eforturi pentru a răspunde la întrebările formulate de oricare dintre părți cu privire la aspectele legate de prezentul acord de cooperare într-un termen rezonabil și își propun să se informeze reciproc în caz de întârzieri în furnizarea informațiilor solicitate.
- (5) În cadrul cooperării lor, părțile își acordă asistență, colaborează și se sprijină reciproc, respectând totodată competențele menționate la alineatul (3).

TITLUL II

Dispoziții orizontale privind cooperarea în domeniul coordonării sistemelor de securitate socială

Articolul 2

Domeniul de aplicare al cooperării

Fără a aduce atingere titlului III care prevede proceduri și măsuri specifice în caz de litigii între statele membre, care ar putea face obiectul medierii, prezentul titlu se referă la toate aspectele cooperării orizontale în domeniul coordonării sistemelor de securitate socială între Comisia administrativă și ELA.

Articolul 3

Informarea reciprocă

Pentru a asigura cel mai bun mod de comunicare cu privire la toate aspectele legate de coordonarea sistemelor de securitate socială, ambele părți convin asupra următoarelor măsuri:

- (a) Reprezentanții ELA sunt invitați la reuniunile Comisiei administrative, ale grupurilor sale de lucru și ale altor organisme instituite de Comisia administrativă în calitate de participanți speciali, ori de câte ori pe ordinea de zi figurează chestiuni care sunt relevante pentru mandatul și activitățile ELA, în conformitate cu regulamentul de procedură al Comisiei administrative.
- (b) Reprezentanții Comisiei administrative și ai secretariatului acesteia sunt invitați la reuniunile Consiliului de administrație al ELA și ale altor organisme instituite în cadrul ELA, ori de câte ori pe ordinea de zi figurează chestiuni care sunt relevante pentru mandatul și activitățile Comisiei administrative, în conformitate cu regulamentul de procedură al consiliului de administrație sau al organismului relevant.
- (c) La cererea oricăreia dintre părți, partea responsabilă cu reuniunea organizează întruniri pregătitoare înaintea reuniunilor menționate la literele (a) și (b) sau întruniri de informare după acestea.

- (d) Ori de câte ori partea respectivă aprobă acest lucru, înregistrările dezbaterilor sau procesele-verbale ale reuniunilor menționate la literele (a) și (b) sunt trimise celeilalte părți pentru informare.
- (e) Părțile pot propune organizarea periodică de ateliere comune, pentru a discuta pe anumite teme de cooperare și de interes comun și pentru a asigura sinergii și complementaritate în activitățile lor. Ordinea de zi a acestor ateliere este stabilită de comun acord de către părți.
- (f) Comisia administrativă și ELA se informează reciproc cu privire la programele lor anuale de activitate de îndată ce acestea sunt adoptate de partea respectivă. Fiecare parte se poate arăta interesată de anumite teme și activități, caz în care ambele părți convin asupra modalităților de a lucra în comun la aceste teme și activități.
- (g) Părțile pot conveni să lanseze inițiative comune pe teme de interes comun în domeniul coordonării sistemelor de securitate socială, cum ar fi analize, programe de formare, studii, evaluarea riscurilor, chestionare, campanii de informare, culegerea de date statistice etc.
- (h) Comisia administrativă informează ELA cu privire la deciziile relevante pe care le adoptă în legătură cu interpretarea și aplicarea regulamentelor de coordonare. Aceste informații sunt puse la dispoziție de îndată ce decizia este luată; în cazul deciziilor, recomandărilor sau concluziilor oficiale ale Comisiei administrative, acestea sunt făcute publice după adoptarea de către Comisia administrativă, înainte de publicarea lor în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Textele relevante sunt puse la dispoziție prin intermediul ghișeelor unice menționate la articolul 5.
- (i) ELA informează Comisia administrativă cu privire la deciziile relevante adoptate de consiliul de administrație, luate pe teme care intră în domeniul de aplicare al cooperării dintre Comisia administrativă și ELA, de îndată ce aceste decizii sunt luate. Textele relevante sunt puse la dispoziție prin intermediul ghișeelor unice menționate la articolul 5.
- (j) La cererea oricăreia dintre părți, partea solicitată transmite orice alte informații sau texte care ar putea prezenta interes pentru cealaltă parte și care nu conțin informații confidențiale sau sensibile.
- (k) Ambele părți pot conveni asupra altor măsuri menite să îmbunătățească cooperarea lor în domeniul coordonării sistemelor de securitate socială.

Articolul 4

Arhiva de informații relevante

- (1) Părțile stabilesc împreună cea mai bună modalitate de a face schimb de documente. Aceasta poate include crearea unei arhive digitale care să conțină toate documentele relevante de interes comun, accesibilă ambelor părți.
- (2) Fiecare parte este responsabilă cu actualizarea documentelor sale.

Articolul 5

Contactele între părți

- (1) Contactele și comunicarea între cele două părți cu privire la toate aspectele legate de aplicarea prezentului acord de cooperare se realizează prin intermediul ghișeelor unice care sunt comunicate de secretariatele corespunzătoare ale părților. Aceste ghișee utilizează, pe cât posibil, mijloace electronice de comunicare. Secretariatele comunică modul în care poate fi contactat ghișeul unic, înainte de intrarea în vigoare a prezentului acord.
- (2) Părțile se informează reciproc și imediat în cazul în care sunt aduse modificări ghișeului unic.
- (3) Fiecare parte decide cum își organizează ghișeul unic. Cu toate acestea, ghișeul unic este singurul punct de contact între părți.

TITLUL III

Cooperarea în domeniul medierii în cazul în care un litigiu privește, integral sau parțial, aspecte de securitate socială

Capitolul 1

Informarea Comisiei administrative de către ELA cu privire la un litigiu care privește, integral sau parțial, aspecte de securitate socială, în conformitate cu articolul 13 alineatul (11) primul paragraf din Regulamentul 2019/1149

Articolul 6

Etapă în care ELA informează Comisia administrativă

- (1) În cazul în care ELA este sesizată de toate statele membre părți la litigiu cu privire la un litigiu care privește, integral sau parțial, aspecte de securitate socială, ELA informează Comisia administrativă înainte de începerea primei etape a procedurii de mediere. Același lucru este valabil și în cazul în care ELA propune inițierea unei proceduri de mediere din proprie inițiativă, în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul 2019/1149, iar toate statele membre părți la litigiu sunt de acord să participe.
- (2) Dacă sesizarea menționată la alineatul (1) prima teză nu a fost primită din partea tuturor statelor membre părți la litigiu, ELA contactează statul membru (statele membre) care nu a(u) formulat o cerere, pentru a confirma acordul sau dezacordul acestora de a participa la mediere. De îndată ce toate statele membre își confirmă acordul de a participa, ELA informează Comisia administrativă înainte de începerea primei etape a procedurii de mediere. Atunci când unul sau mai multe state membre decid să nu participe la mediere, ELA nu va iniția prima etapă a medierii și nu informează Comisia administrativă.
- (3) De asemenea, ELA informează Comisia administrativă, în orice etapă ulterioară inițierii procedurii de mediere, dacă în litigiu se aduc noi elemente care privesc securitatea socială și care inițial nu erau evidente sau documentate. În cazul în care există îndoieli cu privire

la existența unui litigiu care privește, integral sau parțial, aspecte de securitate socială, ELA și Comisia administrativă iau o decizie de comun acord.

- (4) În cazurile menționate la alineatele (1)-(3), ELA nu inițiază sau suspendă partea de procedură care privește aspecte de securitate socială până când Comisia administrativă comunică ELA decizia sa de a solicita sau nu sesizarea litigiului în conformitate cu articolul 8.

Articolul 7

Modalități de furnizare a informațiilor

- (1) În temeiul articolului 6, atunci când informează Comisia administrativă, ELA transmite declarația detaliată menționată în normele aplicabile procedurii de mediere a ELA și, după caz, documentele privind coordonarea sistemelor de securitate socială prezentate Autorității Europene a Muncii de statele membre. Comisia administrativă poate solicita informații suplimentare direct de la statele membre în cauză, inclusiv prin intermediul delegațiilor naționale ale acestora în cadrul Comisiei administrative. Toate informațiile primite astfel sunt transmise ELA, în cazul în care procesul de mediere continuă acolo.
- (2) Dacă litigiul privește, integral sau parțial, aspecte de securitate socială, ELA informează toate statele membre părți la litigiu că declarația detaliată va fi transmisă Comisiei administrative. Informațiile incluse în declarația detaliată care nu se referă la coordonarea sistemelor de securitate socială nu sunt transmise Comisiei administrative.
- (3) După înființare, Comisia administrativă are acces la registrul litigiilor menționat în normele aplicabile procedurii de mediere a ELA. Acest acces se referă numai la litigii sau părți ale acestora care privesc, integral sau parțial, aspecte de securitate socială.

Capitolul 2

Sesizarea Comisiei administrative cu privire la un litigiu, la cererea Comisiei administrative, în conformitate cu articolul 13 alineatul (11) al treilea paragraf din Regulamentul 2019/1149

Articolul 8

Termenul și etapa în care are loc o cerere de sesizare a Comisiei administrative

- (1) Comisia administrativă poate solicita sesizarea unui litigiu înainte de începerea primei etape a procedurii de mediere, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (1), și în orice altă etapă a procedurii, atunci când este informată de ELA în temeiul articolului 6 alineatul (3). În conformitate cu articolul 13 alineatul (11) din Regulamentul 2019/1149, sesizarea este condiționată de obținerea acordului tuturor statelor membre părți la litigiu.
- (2) În termen de 20 de zile lucrătoare de la primirea informațiilor relevante din partea ELA, astfel cum se prevede la articolul 7 alineatul (1), Comisia administrativă informează ELA dacă:

- (a) solicită ELA să transmită Comisiei administrative sesizarea cu privire la litigiul privind securitatea socială, împreună cu o justificare și o declarație care să ateste acordul tuturor statelor membre părți la litigiul de a sesiza Comisia administrativă cu privire la litigiul referitor la securitatea socială; și
- (b) litigiul privește o problemă de interpretare nouă a regulamentelor de coordonare, care nu a fost soluționată în mod concludent nici de Comisia administrativă, nici de instituții precum Curtea de Justiție a Uniunii Europene sau de orice alt organism specializat însărcinat prin dreptul Uniunii să furnizeze astfel de interpretări și, prin urmare, intră în competența exclusivă a Comisiei administrative de a trata o astfel de problemă în conformitate cu articolul 72 din Regulamentul nr. 883/2004.
- (3) ELA informează statele membre părți la litigiul cu privire la decizia Comisiei administrative.
- (4) În cazurile în care, în termenul prevăzut la alineatul (2), Comisia administrativă informează ELA că nu solicită sesizarea litigiului, ELA inițiază procedura de mediere în conformitate cu normele aplicabile procedurii de mediere a ELA.
- (5) În cazurile în care, în termenul prevăzut la alineatul (2), Comisia administrativă nu informează ELA dacă sesizează sau nu litigiul, procedura se suspendă, iar ELA informează în consecință statele membre părți la litigiul. În acest caz, ELA nu inițiază procedura de mediere până când Comisia administrativă nu confirmă decizia sa cu privire la chestiunea prevăzută la alineatul (2) litera (b). Comisia administrativă depune eforturi pentru a informa ELA, în termenul stabilit, dacă litigiul se poate baza pe interpretări care au fost deja furnizate de Curtea de Justiție a Uniunii Europene sau de alte organisme specializate însărcinate prin dreptul Uniunii să furnizeze astfel de interpretări, precum Comisia administrativă. În acest caz, ELA inițiază procedura de mediere.
- (6) În conformitate cu alineatul (5), în cazul în care Comisia administrativă confirmă că litigiul necesită o nouă interpretare a regulamentelor de coordonare, iar Comisia administrativă nu formulează nicio cerere de sesizare a litigiului în termenul stabilit, ELA nu inițiază procedura de mediere până la primirea deciziei Comisiei administrative cu privire la această chestiune. ELA informează în consecință statele membre părți la litigiul și le recomandă să sesizeze Comisia administrativă în vederea soluționării acestei chestiuni juridice specifice înainte ca procedura de mediere a ELA să poată fi inițiată.
- (7) Dacă procedura de mediere a ELA a fost inițiată în temeiul alineatelor (4) și (5) și dacă în litigiul nu sunt aduse alte elemente noi privind securitatea socială decât cele care au fost inițial evidente și documentate și care au fost comunicate Comisiei administrative, aceasta din urmă nu solicită ulterior ELA să sesizeze litigiul. În astfel de cazuri, litigiul continuă să fie mediat de către ELA, cu excepția cazului în care aceasta primește o cerere din partea oricărui stat membru parte la litigiul, în conformitate cu articolul 13 alineatul (11) al patrulea paragraf din Regulamentul 2019/1149.

Capitolul 3

Sesizarea Comisiei administrative cu privire la un litigiu, la cererea oricărui stat membru parte la litigiu, în conformitate cu articolul 13 alineatul (11) al patrulea paragraf din Regulamentul 2019/1149

Articolul 9

Cererea oricărui stat membru

- (1) Orice stat membru parte la litigiu poate solicita, în orice etapă a medierii, sesizarea Comisiei administrative cu privire la chestiuni care privesc securitatea socială. La primirea unei astfel de cereri, ELA nu inițiază procedura de mediere sau, în cazul în care aceasta a fost deja inițiată, suspendă procedura privind securitatea socială. ELA sesizează Comisia administrativă cu privire la chestiunile care privesc securitatea socială, în conformitate cu articolul 7, inclusiv declarația detaliată și alte documente relevante. Dacă este cazul, ELA inițiază sau continuă procedura de mediere numai cu privire la chestiunile care nu privesc securitatea socială. ELA informează în consecință statele membre părți la litigiu.
- (2) La primirea sesizării în conformitate cu alineatul (1), Comisia administrativă tratează chestiunea în conformitate cu propriile sale norme. În cazul în care Comisia administrativă consideră că procedura de mediere a ELA este mai potrivită, având în vedere circumstanțele cazului, pentru a soluționa litigiul, Comisia administrativă poate recomanda statelor membre în cauză să transfere litigiul înapoi la ELA.

Articolul 10

Dezacordul oricărui stat membru parte la litigiu de a sesiza Comisia administrativă cu privire la chestiuni care privesc securitatea socială

- (1) Dacă oricare dintre statele membre părți la litigiu nu este de acord să sesizeze Comisia administrativă cu privire la chestiuni care privesc securitatea socială, ELA și Comisia administrativă evaluează cazul și convin asupra unei recomandări comune, fără caracter obligatoriu, adresată statelor membre în cauză, indicând organismul care ar putea fi mai eficient în soluționarea litigiului și ținând seama de principiile generale prevăzute la articolul 1.
- (2) Dacă, după primirea recomandării comune fără caracter obligatoriu, statele membre nu ajung totuși la un acord comun cu privire la organismul căruia ar trebui să i se transfere cazul și având în vedere că atât medierea, cât și concilierea sunt procese voluntare, chestiunea abstractă care stă la baza cazului rămâne în sarcina Comisiei administrative, care va trata chestiunea în conformitate cu propriile sale norme.

Capitolul 4

Situații în care un litigiu este adus în fața ELA și a Comisiei administrative

Articolul 11

Opțiuni de soluționare a litigiilor

- (1) În principiu, statele membre părți la un litigiu care privește, integral sau parțial, aspecte de securitate socială pot alege să sesizeze ELA sau Comisia administrativă. Se evită utilizarea simultană a procedurii de mediere a ELA și a procedurii de conciliere a Comisiei administrative pentru soluționarea aceluiași caz identic.
- (2)
- (3) În cazul în care apare o astfel de situație, ELA și Comisia administrativă evaluează cazul și convin asupra unei recomandări comune, fără caracter obligatoriu, adresată statelor membre în cauză, indicând organismul care ar putea fi mai eficient în soluționarea litigiului și ținând seama de principiile generale prevăzute la articolul 1.
- (4) Dacă, după primirea recomandării comune fără caracter obligatoriu, menționată la alineatul (2), statele membre nu ajung totuși la un acord comun cu privire la organismul căruia ar trebui să i se transfere cazul și având în vedere că atât medierea, cât și concilierea sunt procese voluntare, cazul rămâne în sarcina Comisiei administrative, care va trata chestiunea în conformitate cu propriile sale norme.

Articolul 12

Inadmisibilitatea concilierii sau a medierii într-un caz care a făcut obiectul unui aviz fără caracter obligatoriu fie din partea Comisiei administrative, fie din partea ELA

- (1) În principiu, litigiile tratate de ELA sau de Comisia administrativă prin adoptarea unui aviz fără caracter obligatoriu nu sunt admisibile în cadrul unei proceduri de soluționare a litigiilor a celeilalte părți. Această dispoziție se aplică numai aceluiași cazuri sau aceluiași aspecte ale unui caz.
- (2) La sfârșitul procedurii de mediere/conciliere, cealaltă parte este informată cu privire la rezultatul acesteia.

TITLUL IV

Dispoziții finale

Articolul 13

Evaluarea cooperării

Părțile depun eforturi pentru a evalua, în funcție de necesități, progresele înregistrate în punerea în aplicare a prezentului acord de cooperare și, dacă este cazul, discută posibilitatea unor noi activități de cooperare și modificări ale prezentului acord de cooperare.

Articolul 14

Soluționarea litigiilor

Toate litigiile care pot apărea în legătură cu interpretarea sau aplicarea prezentului acord de cooperare se soluționează prin consultări și negocieri între părți.

Articolul 15

Modificări și completări

- (1) Prezentul acord de cooperare poate fi modificat în orice moment, cu acordul părților. Toate modificările și completările trebuie făcute în scris.
- (2) Acordul de cooperare modificat va intra în vigoare la data convenită de ambele părți.

Articolul 16

Intrarea în vigoare

Prezentul acord de cooperare intră în vigoare în prima zi a celei de-a șasea luni de la semnarea sa de către ELA și Comisia administrativă, oricare dintre acestea are loc mai târziu.

Pentru Comisia administrativă pentru coordonarea sistemelor de securitate socială:	Pentru Autoritatea Europeană a Muncii: (semnătură electronică)
GRETA METKA BARBO ŠKERBINC	MARIUS-COSMIN BOIANGIU
PREȘEDINTELE COMISIEI ADMINISTRATIVE	DIRECTOR EXECUTIV
Data:	